

COVID-19

Thông Tin, Nguồn Lực, và Lời Khuyên cho Các Cơ Sở Kinh Doanh, Tổ Chức, và Người Lao Động

Cập Nhật 03.24.2020

VỀ COVID-19

Coronavirus mới (COVID-19) là một chủng loại virus mới được truyền từ người sang người. Loại virus này bắt đầu từ Trung Quốc, nhưng hiện đang lan truyền tại Hoa Kỳ và các nước khác. Triệu chứng của COVID-19 bao gồm sốt, ho, hay khó thở. Những triệu chứng này có thể xuất hiện trong khoảng 2-14 ngày sau khi tiếp xúc với virus. Xin hãy truy cập trang [CDC's website](#) để tìm hiểu thêm thông tin về loại virus này.

Nếu bạn có các triệu chứng của COVID-19, như sốt, ho, hay khó thở, xin hãy gọi Sở Y Tế NM ở số máy (855) 600-3453 để được hướng dẫn.

Đối với tất cả các vấn đề khác không liên quan đến y tế, xin hãy gọi số máy: 1-833-551-0518.

HỖ TRỢ TÀI CHÍNH COVID-19 CHO CÁC CƠ SỞ KINH DOANH VÀ TỔ CHỨC PHI LỢI NHUẬN

[Cục Quản Trị Các Doanh Nghiệp Nhỏ - Hỗ Trợ Cho Vay Khi Thảm Họa](#)

Cục Quản Trị Các Doanh Nghiệp (SBA) sẽ hỗ trợ các khoản cho vay thảm họa, lãi suất thấp, tới \$2,000,000. Quỹ này hiện sẵn sàng phục vụ tất cả các doanh nghiệp nhỏ của NM.

Hãy nộp đơn trên mạng: <https://disasterloan.sba.gov>, hay gọi số máy 1-800-659-2955 (TTY: 1-800-877-8339) hoặc gửi thư email disastercustomerservice@sba.gov

[Bang New Mexico – Hỗ Trợ Các Cơ Sở Kinh Doanh Bị Ảnh Hưởng Tiêu Cực Bởi COVID-19](#)

Bang New Mexico có các chương trình bảo lãnh vay dành cho doanh nghiệp, giúp các cơ sở kinh doanh bị ảnh hưởng nặng nề bởi tình hình y tế khẩn cấp COVID-19 tiếp cận vay vốn một cách dễ dàng hơn.

[COVID-19 New Mexico MainStreet](#)

Cung cấp nguồn lực, cơ hội, và các ví dụ ứng phó, nhằm giúp đỡ các quận hạt của MainStreet trong giai đoạn khủng hoảng y tế.

[Quỹ Hành Động Khẩn Cấp Cho Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận](#)

Tổ Chức Cộng Đồng Albuquerque và United Way của Miền Trung New Mexico đã hợp tác để triển khai một Quỹ Hành Động Khẩn Cấp, nhằm hỗ trợ các tổ chức phi lợi nhuận gặp khó khăn chi phí do doanh thu bị mất hoặc không hoàn trả vì COVID-19.

[Tín Dụng Phi Lãi Suất của Chính Phủ Liên Bang Washington](#)

Chính Phủ Liên Bang Washington chấp nhận cho các doanh nghiệp nhỏ vay tới \$200,000 không lãi suất trong vòng 90 ngày.

[Chương Trình Tài Trợ của Facebook Cho Các Doanh Nghiệp Nhỏ](#)

Facebook sẽ tài trợ \$100 triệu tiền mặt và tín dụng quảng cáo cho tới 30,000 doanh nghiệp nhỏ, đủ tiêu chuẩn ở 30 nước trên thế giới nơi tổ chức này hoạt động. Hãy sử dụng trang mạng sau để đăng ký được cập nhật khi có thêm thông tin chi tiết.

[Các Tổ Chức Phi Lợi Nhuận Hỗ Trợ Các Cơ Sở Kinh Doanh và Cá Nhân Bị Ảnh Hưởng Bởi COVID-19](#)

[Hội Các Nhà Tài Trợ NM](#)

Hỗ trợ của giới tài trợ cho COVID-19

GIA HẠN NỘP THUẾ, HỖ TRỢ THANH TOÁN HÓA ĐƠN ĐIỆN, VÀ CÁC GIÚP ĐỠ KHÁC TRONG DỊCH BỆNH COVID-19

[IRS Gia Hạn Nộp Thuế](#)

Hạn nộp thuế trong năm 2020 được gia hạn cho đến 07/15/2020.

[Sở Thuế và Doanh Thu NM Gia Hạn Nộp Thuế](#)

Hạn nộp thuế trong năm 2020 được gia hạn cho đến 07/15/2020.

[Công Ty Gas NM – Dừng Các Hình Phạt Đối Với Thanh Toán Muộn Hoặc Thanh Toán Chậm](#)

Công Ty Gas NM đã dừng chấm dứt dịch vụ do không thanh toán được cho đến 04/06/2020.

[PNM – Hỗ Trợ Thanh Toán Tiền Điện](#)

PNM đã dừng cắt dịch vụ điện đối với các hộ gia đình và cơ sở kinh doanh không thanh toán tiền điện, cho đến thời hạn sẽ thông báo sau. Phí thanh toán muộn được bãi miễn đối với các hộ gia đình và cơ sở kinh doanh, có hiệu lực ngay lập tức, cho đến thời hạn sẽ thông báo sau.

[Water Utility Authority – Hỗ Trợ Thanh Toán Tiền Nước](#)

Công Ty Nước đã dừng cắt nước do không thanh toán, cho đến thời hạn sẽ thông báo sau.

[Comcast Dịch Vụ Internet Thiết Yếu](#)

Comcast đang tiến hành các biện pháp gấp rút, nhằm giúp các gia đình thu nhập thấp có Internet ở nhà. Các khách hàng mua Internet Thiết Yếu sẽ được hưởng hai tháng dịch vụ Internet miễn phí, áp dụng cho tất cả các hộ gia đình thu nhập thấp, đủ điều kiện hưởng chương trình này.

[XFINITY WI-FI MIỄN PHÍ](#)

Các điểm Xfinity WiFi miễn phí trên cả nước được dành cho tất cả mọi người cần dịch vụ miễn phí, bao gồm cả các khách hàng không thuê bao dịch vụ Xfinity Internet. Khi ở các điểm dịch vụ này, bạn chỉ cần lựa chọn tên mạng lưới “xfinitywifi.”

CÁC THÔNG TIN VỀ THẤT NGHIỆP DO COVID-19

[Sở Lao Động NM – Thông Tin Cho Người Lao Động Bị Ảnh Hưởng Bởi COVID-19](#)

Do tình hình Khẩn Cấp Y Tế Cộng Đồng, một số người lao động có thể được nhận trợ cấp bảo hiểm thất nghiệp. Hãy truy cập trang mạng trên để xem thêm thông tin về thất nghiệp, hay gọi số máy 1-877-664-6984.

[Bộ Lao Động Hoa Kỳ](#)

Bộ Lao Động Hoa Kỳ có các nguồn lực nhằm trợ giúp người lao động và chủ doanh nghiệp chuẩn bị cho COVID-19.

CÁC THÔNG TIN VỀ TUYỂN DỤNG DO COVID-19

[Kết Nối Lực Lượng Lao Động](#)

Xin hãy truy cập trang mạng trên để cập nhật về thông tin tuyển dụng lao động.

[Smith Đang Tuyển Dụng](#)

Các cửa hàng Thực Phẩm & Dược Phẩm của Smith thông báo đang tuyển dụng gấp thêm nhân viên, để đáp ứng nhu cầu tăng lên do COVID-19. Các nhân viên sẽ giúp chất xếp hàng và làm vệ sinh.

[Sprouts Đang Tuyển Dụng](#)

Các cửa hàng thực phẩm Spouts Farmers Market thông báo sẽ tuyển dụng gấp thêm nhân viên, để đáp ứng nhu cầu tăng lên do COVID-19. Sprouts sẽ tuyển dụng cho trên 140 vị trí, mọi việc làm từ bán-thời-gian theo giờ hay công tác quản lý. [Hãy nộp đơn trên mạng](#) hay gọi điện thoại tới số máy 480-800-8056.

HỖ TRỢ COVID-19 DÀNH CHO CÁC NGHỆ SĨ VÀ NGƯỜI LÀM PHIM

[Quỹ Hỗ Trợ Cho Nhạc Sĩ New Mexico](#)

[Các Nguồn Lực Cho Nghệ Sĩ Tự Do](#)

[Danh Sách của NEA Về Nguồn Lực Dành Cho Các Nghệ Sĩ và Các Tổ Chức Nghệ Thuật](#)

[Các Nguồn Lực Dành Cho Mạng Lưới Biểu Diễn Quốc Gia](#)

[Các Hỗ Trợ Thúc Đẩy Nghệ Thuật](#)

[Vốn Dành Cho Nghệ Thuật Sáng Tạo](#)

[Nguồn Văn Hóa](#)

[Quỹ New York Cho Các Nguồn Lực Hỗ Trợ Nghệ Thuật](#)

[Người Mỹ Làm Nghệ Thuật - Chuẩn Bị Phòng Ngự Thảm Họa Coronavirus](#)

[Quỹ Cứu Trợ Khẩn Cấp Cho Nghệ Thuật Thủ Công](#)

[Chăm Sóc Cộng Đồng Trong Bệnh Dịch Coronavirus](#)

[Lưu Trữ Tác Phẩm Nghệ Thuật](#)

[Quỹ Cứu Trợ \\$100 Triệu Của Netflix](#)

COVID-19 và Du Lịch

[Sở Du Lịch NM](#)

[Tới Thăm Albuquerque](#)

[Albuquerque Hình Ảnh Ảo](#)

NGUỒN LỰC ĐỂ ĐỔI TOÁN KINH DOANH TRONG BỆNH DỊCH COVID-19

[Khóa Học Hướng Dẫn Đăng Yết và Phát Triển Kinh Doanh Trên Mạng](#)

Viện Đổi Mới của Trường Đại Học New Mexico và STC.UNM sẽ có một khóa học đặc biệt, nhằm giúp các cơ sở kinh doanh của New Mexico đăng yết kinh doanh lên mạng. Lớp học bắt đầu từ 04/06 - 05/15/2020.

[Quảng Cáo Kinh Doanh Của Bạn Trong Bệnh Dịch COVID-19](#)

[Nguồn Lực Hoa Kỳ Cho Chương Trình MainStreet Trong Bệnh Dịch COVID-19](#)

Giao Chuyển Thức Ăn:

[DoorDash](#)

[Uber Eats](#)

HỖ TRỢ KINH DOANH ĐỊA PHƯƠNG (#SUPPORTLOCALABQ) TRONG BỆNH DỊCH COVID-19

Chúng ta cần tiếp tục hỗ trợ các cơ sở kinh doanh địa phương trong khi cách ly xã hội. Các trú dân có thể hỗ trợ kinh doanh địa phương (#SupportLocalABQ) bằng cách mua thẻ quà, đặt thức ăn mang về nhà hay đặt giao thức ăn đến tận nhà, và mua đồ địa phương trên mạng hay trong cửa hàng. Xin hãy truy cập <http://iheartabq.com>, để xem danh sách các cơ sở kinh doanh hay cá nhân hoạt động trong thời gian bệnh dịch, hoặc để đăng yết kinh doanh của bạn lên mạng.

Xin hãy tiếp nhận sáng kiến #SupportLocalABQ trong thông tin đại chúng. Hãy theo chúng tôi tại @CABQEconDev trên [Instagram](#), [Twitter](#), hay [Facebook](#) để biết thêm chi tiết.

LỜI KHUYÊN COVID-19 CHO CÁC CƠ SỞ KINH DOANH VÀ CÁC TỔ CHỨC

Phát Triển Kế Hoạch Dự Phòng và Tiếp Tục Kinh Doanh

- Đánh Giá Chi Phí và Khả Năng Vay
 - Liên hệ với tổ chức tài chính của bạn để tìm hiểu khả năng vay hiện tại và chuẩn bị các thu xếp cần thiết.
 - Kiểm kê tồn kho và hiểu rõ chi phí hàng tháng hiện tại. Cân nhắc ưu tiên thanh toán dựa trên số lượng, ngày trả, và các khoản hỗ trợ có liên quan đến thảm họa.
- Kiểm Tra Ký Trang Trái Bảo Hiểm Của Bạn
 - Bạn có thể có trang trái bảo hiểm trong trường hợp kinh doanh gián đoạn. Hãy liên hệ với hãng bảo hiểm để xem xét chính sách bảo hiểm của bạn và hiểu rõ bạn được trang trải những gì.
- Dự Toán Các Gián Đoạn Trong Dây Chuỗi Cung Cấp và Tồn Kho
 - Ai là các đối tác, nhà cung cấp, và chủ thầu chính của bạn? Hãy liên hệ với họ để dự toán trước các thiếu hụt hay chậm trễ.
 - Cơ sở kinh doanh của bạn cần các nguyên liệu gì để hoạt động? Hãy đảm bảo bạn có đủ cung cấp vật liệu cho thời gian kéo dài 30 ngày.
 - Đa dạng hóa nguồn phân phối.
- Tránh Các Trường Hợp Lừa Lọc
 - Kiểm tra độ tin cậy của email, tin nhắn điện thoại, tin nhắn text, hóa đơn, và v.v.
- Xem Xét Thủ Tục và Chính Sách Nhân Sự
 - Xem xét, cập nhật, và phổ biến thủ tục và chính sách nghỉ phép. Hãy áp dụng chính sách nghỉ phép và làm việc linh hoạt.
 - Không yêu cầu thư của cơ sở y tế về nhân viên bị bệnh, để xác nhận bệnh tật hay việc quay lại làm việc của nhân viên, vì các cơ sở y tế sẽ vô cùng bận rộn và sẽ không thể cung cấp các tài liệu đó kịp thời.
 - Dự toán trước số lượng người sẽ nghỉ làm. Làm thế nào để tìm người thay vào các chỗ trống? Hãy tiến hành đào tạo chéo để các nhân viên có thể thực hiện được các chức năng thiết yếu.
 - Thất nghiệp sẽ tạo nên các khó khăn về kinh tế. Hãy xem xét các giải pháp khác nhau, để nhân viên giữ được việc làm, như tạm thời giảm tiền lương hay cho phép giờ làm việc linh hoạt như làm ca luân phiên.
 - Cập nhật thông tin liên lạc của tất cả các nhân viên và chia sẻ với mọi người trong nhóm.
- Marketing và Truyền Thông
 - Tối thiểu ảnh hưởng tới khách hàng và đối tác kinh doanh.
 - Trao đổi thông báo với khách hàng về tình trạng hoạt động của bạn.
 - Đưa ra các lý do sáng tạo, khuyến khích người tiêu dùng hỗ trợ kinh doanh của bạn.
 - Cân nhắc chuyển một phần kinh doanh của bạn sang điện toán. Sử dụng thương mại điện toán, thúc đẩy phương thức chạm và trả hay các phương tiện chi trả điện toán, sử dụng dịch vụ chuyên chở, áp dụng đặt kế hoạch và đặt lịch trình trước để luân phiên lượng khách hàng, cho phép giảm giá dịch vụ chuyên chở, và v.v.
- Giữ Cơ Sở Sạch Sẽ
 - Giảm lan truyền bệnh giữa các nhân viên. Khuyến khích mọi người sát trùng tay khi vào cơ sở hay nơi làm việc của bạn, bằng cách đặt gel sát trùng tay chứa ít nhất 60% alcohol ở nơi dễ thấy.
 - Để dự trữ khăn giấy, khăn lau, và gel tiệt trùng chứa ít nhất 60% alcohol ở nơi dễ thấy và thường xuyên bổ sung cho đầy đủ.
 - Lau rửa và tiệt trùng các bề mặt và vật dụng nơi mọi người thường xuyên tiếp xúc.
 - Xem xét nguồn cung cấp và các hợp đồng bảo dưỡng, để đảm bảo họ đáp ứng được các nhu cầu tăng lên về vệ sinh sạch sẽ.
- Chuẩn Bị Cách Ly Xã Hội và Nâng Cấp Công Nghệ
 - Lựa chọn họp qua video hay phone thay vì gặp mặt. Hãy xem xét các khả năng sau:
 - [Dịch Vụ Gọi Họp/Video Miễn Phí](#)
 - [Zoom: Dịch Vụ Video Miễn Phí](#)
 - [Google Hangouts Meet](#)
 - [Microsoft Teams](#)
 - Xem danh sách của chúng tôi về các thông lệ tốt nhất cho Họp Từ Xa và Họp Video tại [Sở Phát Triển Kinh Tế](#)
 - Xác định nhân viên nào là thiết yếu và không thiết yếu cho hoạt động của cơ sở kinh doanh hay tổ chức của bạn? Làm thế nào để bạn hoàn tất được các hoạt động chủ chốt? Hãy cho phép làm việc từ xa nếu phù hợp.
 - Thu xếp để bạn đảm bảo có cơ sở và công nghệ cần thiết, hỗ trợ nhân viên làm việc từ nhà.
- Khuyến Khích và Thực Hiện Vệ Sinh và Sức Khỏe Tốt
 - Tránh tất cả các đi lại ngoại bang không cần thiết.
 - Thực hiện các biện pháp can trọng để giữ gìn sức khỏe, ví dụ như:

- i. Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước, trong ít nhất 20 giây. Nếu không có xà phòng và nước, hãy sử dụng gel tiệt trùng có ít nhất 60% alcohol.
 - ii. Lau rửa và tiệt trùng các bề mặt mà mọi người thường xuyên tiếp xúc.
 - iii. Tích cực khuyến khích các nhân viên bị bệnh nghỉ ở nhà.
 - iv. Góp phần tạo một tinh thần tích cực dựa trên [các khuyến nghị từ CDC](#).
 - c. Gọi điện cho Sở Y Tế, số máy 1.855.600.3453 nếu bạn biểu hiện bất kỳ triệu chứng nào của COVID-19. Những triệu chứng này bao gồm sốt, ho, hay khó thở. Những triệu chứng này có thể xuất hiện từ 2 đến 14 ngày sau khi tiếp xúc với virus.
10. Truyền Đạt Rõ Ràng và Thông Tin Chính Xác và Nhận Đủ Thông Tin
 - a. Thiết lập nguyên tắc truyền thông. Thông báo đầy đủ cho nhân viên và khách hàng.
 - b. Sử dụng các trang sau để truy cập các thông tin và thông báo chính thức về COVID-19:
 - i. [Tổ Chức Y Tế Thế Giới](#)
 - ii. [Trung Tâm Phòng Chống và Kiểm Soát Bệnh Dịch](#)
 - iii. [Tin Tức Từ Thống Đốc Michelle Lujan Gresham](#)
 - iv. [Sở Y Tế New Mexico](#)
 - v. [Văn Phòng Thành Phố Albuquerque](#)
 - vi. [Tin Tức Từ Thị Trưởng Tim Keller](#)

HƯỚNG DẪN COVID-19 CHO CÁC NHÀ HÀNG

Bất kỳ nhân viên nào có triệu chứng COVID-19, như sốt, ho, hay khó thở, hãy gọi điện cho Sở Y Tế NM ở số máy (855) 600-3453 để được hướng dẫn.

Theo Điều Luật Thực Phẩm FDA 2009, các nhân viên không được phép đến làm tại các cơ sở thực phẩm, nếu bị đau họng hay sốt.

Ngoài ra, Ban Bảo Vệ Sức Khỏe Người Tiêu Dùng Thành Phố Albuquerque khuyến nghị các nhà hàng thực hiện các điều sau:

- **Cung cấp** dịch vụ đặt thức ăn hay giao thức ăn đến tận nhà.
- **Sử dụng vật dụng dùng một lần** như dao nĩa, gia vị, v.v. cho các đơn đặt thức ăn.
- **Hạn chế số người ở các cơ sở** tiếp nhận hay đặt thức ăn không quá 10 người, kể cả các nhân viên.
- **Tạo điều kiện cho đặt hàng và chi trả trên mạng hay trên điện thoại** để hạn chế giao dịch bằng tiền mặt và đặt thức ăn trực tiếp qua người. Khuyến khích phương thức thanh toán chạm và trả hay các phương tiện thanh toán chuyển khoản như [Venmo](#).
- **Thu xếp nhân viên riêng cho các giao dịch trực tiếp người với người.** Những nhân viên này sẽ không chuẩn bị hay giúp cho chuẩn bị thức ăn.
- **Phải đeo găng** nếu các nhân viên chuẩn bị hay phục vụ thức ăn đã chế biến. Nếu dùng găng cho các hoạt động khác, như làm việc với tiền mặt, thì các nhân viên này cần rửa tay trước khi đeo găng mới hay sau khi cởi bỏ găng cũ.
- **Hướng dẫn lại các nhân viên cách rửa tay đúng** và khuyến khích họ rửa tay thường xuyên hơn, nhất là sau khi tiếp xúc với các vật dụng mà khách hàng đã sử dụng.
- **Tăng cường thường xuyên lau rửa và tiệt trùng** tất cả các khu vực sinh hoạt chung tại cơ sở của bạn. Đặc biệt chú ý đến các bề mặt mà mọi người hay tiếp xúc, như tay nắm cửa, bề làm việc, bàn, ghế, thực đơn, gia vị, máy tính dụng, v.v.
- **Đảm bảo sử dụng đúng hàm lượng tiệt trùng trong các sản phẩm làm vệ sinh. Đảm bảo tuân thủ tất cả các nhãn chỉ dẫn sử dụng cho các sản phẩm này.**
- **Đảm bảo rằng nhân viên bị ốm nghỉ ở nhà.** Nếu có nhân viên nào nghi ngờ rằng họ có thể nhiễm COVID-19, xin hãy yêu cầu họ liên hệ với Sở Y Tế NM ở số máy (855) 600-3453 để được hướng dẫn thêm. Hãy đảm bảo rằng tất cả các nhân viên hiểu rõ chính sách nghỉ ốm của cơ sở của bạn.
- **Gọi số 311** để báo cáo các cơ sở kinh doanh vi phạm lệnh y tế công cộng của Thống Đốc.

Sở Y Tế New Mexico là cơ quan hàng đầu chỉ đạo toàn bang chống dịch coronavirus. Các thành viên cộng đồng có thể tìm hiểu thêm thông tin ở trang <https://cv.nmhealth.org> hay gọi số máy (833) 551-0518.

CÁC NGUỒN LỰC HỖ TRỢ KINH DOANH KHÁC DO COVID-19

[Hướng Dẫn Tạm Thời của CDC cho Các Doanh Nghiệp và Chủ Doanh Nghiệp](#)

[Hướng Dẫn của OSHA về Chuẩn Bị Nơi Làm Việc cho COVID-19](#)

[Cục Quản Trị Doanh Nghiệp Nhỏ - Hướng Dẫn cho Các Doanh Nghiệp và Chủ Doanh Nghiệp Đặt Kế Hoạch Ứng Phó với COVID-19](#)

[Bang New Mexico – Thông Tin và Nguồn Lực Hỗ Trợ COVID-19 cho Các Cơ Sở Kinh Doanh](#)

[NM SBDC- Hướng Dẫn Chuẩn Bị, Ứng Phó, và Phục Hồi Sau Thảm Họa](#)

[RS21- COVID-19 Chỉ Số/Đánh Giá Tổn Thương Sức Khỏe Đô Thị](#)

ĐỐI TÁC SINH THÁI DOANH NGHIỆP NHỎ

[Sở Phát Triển Kinh Tế Bang New Mexico](#)

[Ban Phát Triển Kinh Tế Quận Bernalillo](#)

[SBA](#)

[NMSBA](#)

[Sở Lao Động NM](#)

[Kết Nối Lực Lượng Lao Động](#)

[Đào Tạo Nghề Nghiệp Albuquerque](#)

[CNM STEMulus Center](#)

[WESST](#)

[DreamSpring \(ACCION\)](#)

[Quỹ Cho Vay](#)

[Cục Tài Chính NM](#)

[SBDC](#)

[NMSBDC](#)

[SCORE](#)

[Cục Dịch Vụ Cựu Chiến Binh New Mexico](#)

[Chương Trình Vốn Co-Op Tín Dụng Công Đoàn USENDA](#)

[Hỗ Trợ Kỹ Thuật Thu Mua \(PTAC\)](#)

[Liên Kết Thương Mại Quốc Tế](#)

[Công Ty Phát Triển Kinh Tế Albuquerque Inc.](#)

[Phòng Thương Mại ABQ Hispano](#)

[Phòng Thương Mại Người Mỹ Anh-điêng](#)

[Phòng Thương Mại Người Mỹ Gốc Phi Albuquerque Mở Rộng](#)

[Phòng Thương Mại Albuquerque Mở Rộng](#)

[Đô Thị Tiến Tới](#)

[Đô Thị Sinh Tồn](#)

THÔNG TIN LIÊN LẠC

[Sở Phát Triển Kinh Tế](#)

[Văn Phòng Các Doanh Nghiệp Nhỏ](#)

505-768-3270

[David Sayers](#) | 505-252-3473

Giám Đốc Văn Phòng Các Doanh Nghiệp Nhỏ

[Jennifer Esquivel](#) | 505-382-3150

Giám Đốc Truyền Thông